



ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO
MUNICIPIO AUTÓNOMO DE NAGUABO
AVISO DE SUBASTA
Subasta #4 Serie 2024-2025

La Junta de Subastas del Municipio de Naguabo recibirá ofertas, en sobres cerrados, para el proyecto Rehabilitación y mejoras en la Plaza Pública de Naguabo y sus alrededores (PR-CRP-000544) correspondiente al Año Fiscal 2024-2025. *(The Bid Board of the Municipality of Naguabo will receive sealed bids for the project Rehabilitación y Mejoras en la Plaza Pública de Naguabo y sus Alrededores (PR-CRP-000544) for Fiscal Year 2024-2025).*

Calendario (Schedule)	
Disponibilidad de documentos (Document Availability)	Desde: 6 de marzo de 2025 (From: March 6, 2025).
Reunión Pre-Subasta (Pre-bid meeting) La asistencia a la pre-subasta no es compulsoria, pero sí es preferible y recomendable. (Attendance at the pre-bid meeting is Non-compulsory but is preferred and recommended.)	Fecha: 12 de marzo de 2025, a las 2:00 pm (Date: March 12, 2025, at 2:00 pm). Lugar: Salón de Actividades Concha Acústica (Place: Activities Hall Acoustic Shell)
Periodo de presentación de preguntas y/o clarificaciones. (Questions and/or request for clarifications period)	Desde: 12 de marzo de 2025 (From: March 12, 2025) Hasta: 21 de marzo de 2025 (Up to: March 21, 2025)
Respuestas y/o clarificaciones (Responses and/or clarifications)	Desde: 22 de marzo de 2025 (From: March 22, 2025) Hasta: 26 de marzo de 2025 (Up to: March 26, 2025)
Dirección de correo electrónico para someter preguntas: (email address to submit questions)	rpfederales@munnaguabo.gov.pr
Fecha, Hora y lugar de entrega de propuestas (Date, Time, and Place for bid Submission)	Fecha: 9 de abril de 2025, a las 8:30 am (Date: April 9, 2025, at 8:30 am). Lugar: Oficina de Secretaría Municipal (Place: Municipal Secretary's Office)
Fecha y Hora de apertura pública (Public Opening date and time)	Fecha: 9 de abril de 2025, a las 10:00 am (Date: April 9, 2025, at 10:00 am)
Lugar de Apertura (Location of Bid Opening)	Lugar: Salón de Actividades Concha Acústica (Place: Activities Hall Acoustic Shell)
Persona contacto (Contact person)	Sr. Luis A. Rvera París rpfederales@munnaguabo.gov.pr

Se celebrará una (1) reunión pre-subasta no compulsoria, por lo que se recomienda que un representante de la compañía licitadora interesada asista a la misma, para informarse de las especificaciones y condiciones requeridas. *(A Non-Mandatory Pre-Bid Meeting will be held, and it is recommended that a representative of the interested bidding company attend to obtain information on the required specifications and conditions.)*

Los términos, condiciones y especificaciones, se podrán obtener en la Oficina de Secretaría Municipal a partir de la publicación de este AVISO, de lunes a viernes en horario de 8:30 a.m.- 12:00m - 1:00 p.m.- 4:00 p.m. Las especificaciones y otros documentos de la subasta solo se proveerán mediante correo electrónico. Toda propuesta entregada fuera de la fecha límite no será recibida, ni considerada y será devuelta sellada al remitente. *(The terms, conditions, and specifications will be available at the Municipal Secretary's Office from the publication date of this NOTICE, from 8:30 a.m. to 12:00 p.m. and 1:00 p.m. to 4:00 p.m. The bidding specifications and other documents will only be provided via email. Any proposals submitted after the deadline will not be accepted or considered and will be returned sealed to the sender.)*

Toda propuesta deberá entregarse personalmente antes de la fecha, hora y lugar antes dispuesto. La misma constará de un (1) original, una (1) copia y una (1) copia digital en USB (Pen-drive). Además, vendrá acompañada de una Fianza Provisional de Participación o Fianza de Licitación ("Bid Bond") emitida por una compañía aseguradora debidamente acreditada, por la cantidad equivalente al cinco por ciento (5%) del total de la propuesta sometida, que garantice su propuesta. Esta fianza también puede ser provista mediante en cheque certificado y/o giro postal a nombre del Municipio Autónomo de Naguabo. Ofertas recibidas luego de la fecha y hora indicada, no serán consideradas y serán devueltas selladas al licitador. *(All proposals must be submitted in person before the specified date, time, and location. The submission shall consist of one (1) original, one (1) copy, and one (1) digital copy on a USB (Pen-drive). Additionally, it must be accompanied by a Bid Bond issued by a duly accredited insurance company, for the amount equivalent to five percent (5%) of the total proposal submitted, to guarantee the proposal. This bond may also be provided via certified check and/or money order made payable to the Autonomous Municipality of Naguabo. Bids received after the specified date and time will not be considered and will be returned sealed to the bidder.)*

En caso de que la fianza de licitación no esté incluida en el sobre al momento de la apertura, no se otorgará la oportunidad de subsanar esta omisión presentando la fianza posteriormente. Cualquier oferta que se abra sin la fianza requerida será automáticamente descalificada y no será considerada por la Junta de Subastas. Es responsabilidad exclusiva del licitador asegurarse de que la fianza haya sido emitida correctamente por la compañía aseguradora. Cualquier error en el documento, ya sea por parte del licitador o de la compañía aseguradora, resultará en la descalificación inmediata de la oferta. *(In the event that the bid bond is not enclosed in the envelope at the time of opening, no opportunity will be granted to rectify this omission by submitting the bond afterward. Any bid that is opened without the required bond will be automatically disqualified and not considered by the Bid Board. It is the sole responsibility of the bidder to ensure that the bond is properly issued by the insurance*

company. Any errors in the document, whether by the bidder or the insurance company, will result in the bid being rejected outright.)

La Junta de Subastas se reserva el derecho de rechazar cualquier o todas las propuestas y adjudicar la buena pro, en las condiciones que mejor convenga a los intereses del Municipio Autónomo de Naguabo. La adjudicación de la buena pro no obligará al Municipio de Naguabo, iniciándose la relación contractual únicamente con el otorgamiento del contrato de la forma provista por ley, y sujeto a la emisión de la orden de proceder. El Municipio se reserva el derecho de cancelar la adjudicación de la buena pro o la subasta en protección de sus mejores intereses, en cuyo caso, el Municipio no incurrirá en responsabilidad de clase alguna. *(The Bid Board reserves the right to reject any or all proposals and to award the contract under the terms that best serve the interests of the Autonomous Municipality of Naguabo. An award will not bind the municipality, initiating the contractual relationship only with the granting of the contract in the manner provided by law, and subject to the issuance of the order to proceed is required. The Municipality reserves the right to cancel the award or bid in benefit of its best interests, in which case, the Municipality will not incur liability of any kind.)*

Además, si los precios cotizados se consideran irrazonables o no en el mejor interés del público, la parte correspondiente del proceso de licitación podrá ser declarada nula, independientemente de si se presentó la oferta más baja. La Junta de Subastas también se reserva el derecho de adjudicar el contrato total o parcialmente, según se considere apropiado. *(Additionally, if the quoted prices are deemed unreasonable or not in the public's best interest, the relevant portion of the bid process may be declared void, regardless of whether the lowest bid was submitted. The Bid Board also reserves the right to award the contract in whole or in part, as deemed appropriate.)*

Se establece que la Reunión Pre-Subasta y el Acto de Apertura son reuniones públicas, por lo que toda persona interesada en participar de las mismas puede estar presente en el día, hora y lugar establecido en este Aviso Público. *(It is established that the Non-Compulsory Pre-Bid Meeting and the Opening Act are public meetings, so anyone interested in participating in them can be present, on the day, time and place established in this Public Notice.)*

Todos los proponentes deberán cumplir con los requisitos aplicables de la Ley Núm. 107 del 14 de agosto de 2020, conocida como "Código Municipal de Puerto Rico", según enmendada, y las Ordenanzas Municipales correspondientes y con la Ley Núm. 2 del 4 de enero de 2018, según enmendada, conocida como el "Código Anticorrupción para el Nuevo Puerto Rico" y con la legislación y reglamentación federal aplicable. Además, todo licitador deberá estar en cumplimiento (Good Standing) para proveer servicios con el Municipio, gobierno estatal y federal y de aplicarle, deberá demostrar su registro en el "System for Award Management" en <https://www.sam.gov> y presentar su "Unique Entity ID Number" (UEI) junto con su propuesta. *(All proponents must comply with the applicable requirements of Law No. 107 of August 14, 2020, known as the "Municipal Code of Puerto Rico", as amended, the corresponding Municipal Ordinances and with Law No. 2 of January 4, 2018, as amended, known as the Anti-Corruption Code for the New Puerto Rico and with the applicable federal legislation and regulations. In addition, all bidders must be in Good Standing to provide services with the city, state and federal government and must demonstrate their active registration in the "System for Award Management" in https://www.sam.gov and submit their "Unique Entity ID Number" (UEI) along with their proposal.)*

Se advierte que, antes de que se suscriba el/los Contrato(s) con el/los Proponentes seleccionados, el municipio tendrá que cerciorarse de que no existe impedimento legal o ético para suscribir el/ los Contrato(s) con el Proponente. Además, se advierte a los Proponentes que tendrán que cumplir con todas las leyes, regulaciones y ordenanzas aplicables, locales y federales, incluyendo aquellas establecidas por el programa de CDBG-DR- Revitalización de la Ciudad (CRP) y el Código Federal Uniforme 2 CFR 200. *(Please note that, before the Contract(s) is signed with the selected Proposer(s), the municipality will have to ensure that there is no legal or ethical impediment to entering into the Contract(s) with the Proposer. In addition, Proponents are cautioned that they will need to comply with all applicable local and federal laws, regulations and ordinances, including those established by the CDBG-DR- City Revitalization Program (CRP) program and the Uniform Federal Code 2 CFR 200.)*

El Municipio de Naguabo cumplirá con todos los programas de derechos civiles aplicables bajo HUD y los fondos CDBG-DR- Revitalización de la Ciudad (CRP). Se exhorta la participación de licitadores certificados como "Minority Businesses", "Women's Business Enterprises" y "Labor Surplus Area Firms" o la subcontratación de dichas organizaciones y/o empresas, según establecido en el 2 CFR 200.321. *(The Municipality of Naguabo will comply with all applicable civil rights programs under HUD and CDBG-DR- City Revitalization (CRP) funds. The participation of bidders certified as "Minority Businesses", "Women's Business Enterprises" and "Labor Surplus Area Firms" or the subcontracting of said organizations and / or companies, as established in 2 CFR 200.321, is encouraged.)*

El Municipio de Naguabo es patrono con Igualdad de Oportunidades y no discrimina por sexo, género o identidad sexual, raza, edad, origen nacional, credo religioso, estado civil, veteranos de guerra, minusvalía o incapacidad. Cualquier acomodo razonable solicitado será provisto. *(The Municipality of Naguabo is an equal opportunity employer and does not discriminate by sex, gender or sexual identity, race, age, national origin, religious creed, marital status, veterans, or disability. Any reasonable accommodation requested will be provided.)*

Publicado en Naguabo P.R. hoy 6 de marzo de 2025 *(Published in Naguabo, P.R. today March 6, 2025)*


Brenda Casanova Ortiz
Presidente Junta de Subastas


Rosaira Torres Diaz
Secretaria Junta de Subastas

P.O. Box 40 Naguabo, Puerto Rico 00718 Tel. 787-874-3040